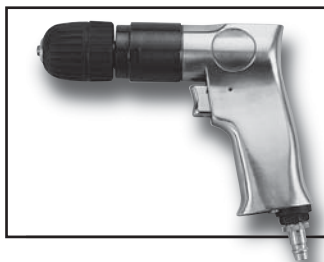


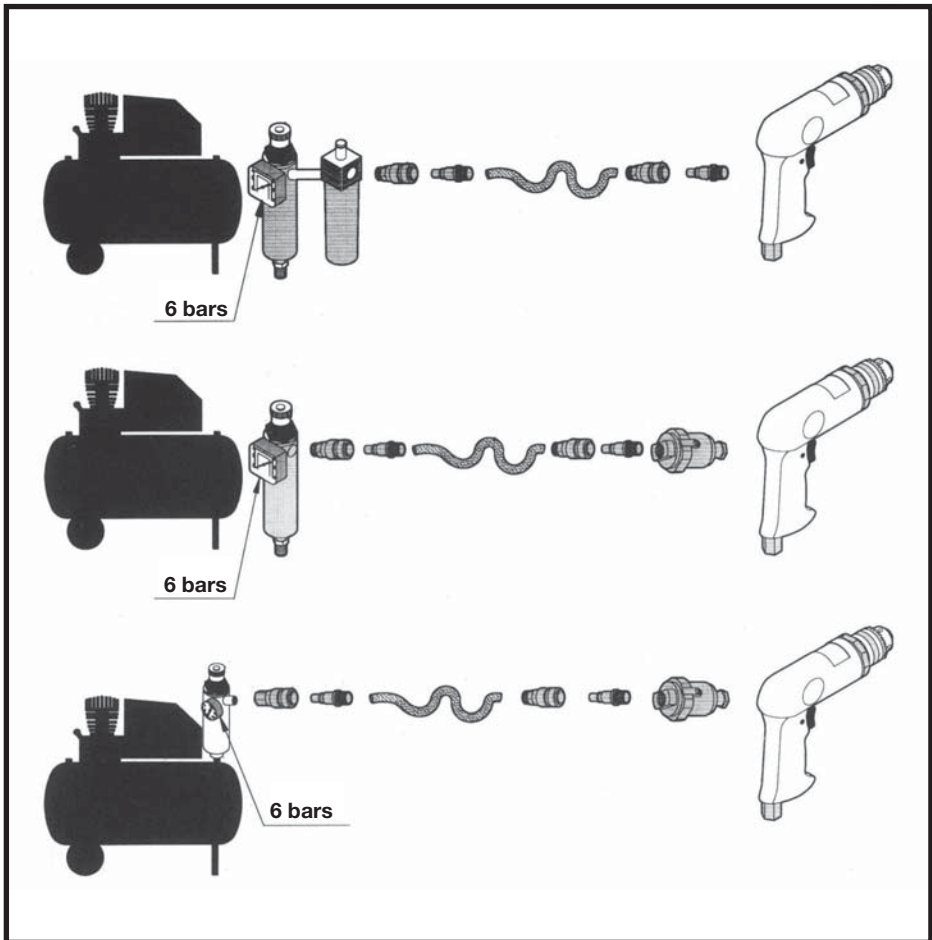
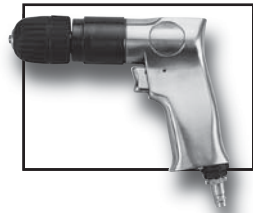


- I** Manuale istruzioni
- GB** Instructions for use manual
- F** Manuel utilisateur
- D** Betriebsanleitung
- E** Manual de instrucciones
- P** Manual de instruções
- NL** Gebruiksaanwijzing
- DK** Brugsanvisning
- S** Instruktionsmanual
- FIN** Käyttöohjeet
- GR** Εγχειρίδιο οδηγιών
- PL** Instrukcja obsługi
- HR** Uputstvo za uporabu
- SLO** Navodila za obratovanje
- H** Kezelési útmutató
- CZ** Příručka k obsluze
- SK** Návod na obsluhu
- RUS** Руководство по эксплуатации
- NO** Bruksanvisning
- TR** Kullanma talimatı
- RO** Manual de utilizare
- BG** Ръководство по експлоатацията
- SCG** Uputstvo za upotrebu
- LT** Instrukcijų vadovėlis
- EST** Kasutamishuend
- LV** Instrukciju rokasgrāmata



- I** Trapano pneumatico con mandrino autoserrante
- GB** Keyless chuck air drill
- F** Perceuse pneumatique avec mandrin auto serrant
- D** Druckluft-bohrmaschine mit schnellspannbohrfutter
- E** Taladro neumático con porta-brocas autoapriete
- P** Berbequim pneumático c/ porta brocas
- NL** Pneumatische boormachine met snelspankop
- DK** Regulérbar skruetrækker med pistolgreb
- S** Trycklufts bormaskin med snabbchuck
- FIN** Porakone pikaistukalla
- GR** Δράπανο αέρος με αυτόματο τσok
- PL** Wiertarka pneumatyczna z uchwytem samozaciskowym
- HR** Pneumatska bušilica s brzom zateznom glavom
- SLO** Pneumatski vrtni stroj s hitro zatezno glavom
- H** Fúrógép, gyorstokmányos
- CZ** Pneumatická vrtacka s rychloupinací hlavicí
- SK** Pneumatická vrtacka s rychlouchytavacou hlavou
- RUS** Пневматическая дрель с быстрозажимным патроном
- NO** Trykkluft bormaskin med hurtigchuck.
- TR** Supra mandrenli havalı matkap
- RO** Mașină pneumatică de găurit
- BG** Пневматична бормашина с бързозатягащ патронник
- SCG** Pneumatska bušilica sa zateznom glavom
- LT** Pneumatinė drelė su greito užspaudimo patronu
- EST** Kiirpadruniga suruõhudrell
- LV** Pneimatiskais urbis ar "ātro" stiprinājumu

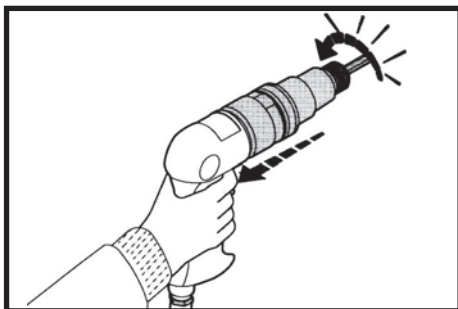
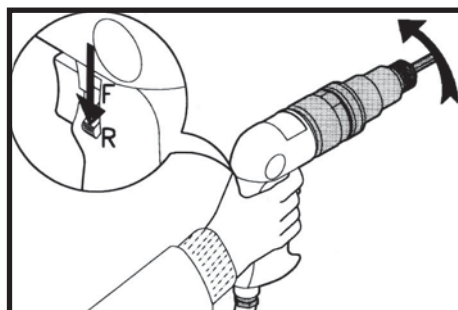
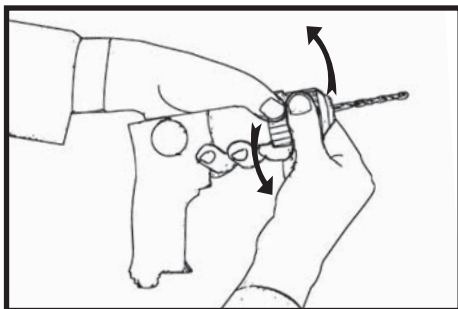
			
1,1 kg 2,4 lbs	130 L/mn 4,6 cfm	1400 tr/mn	6 bar 87 psi



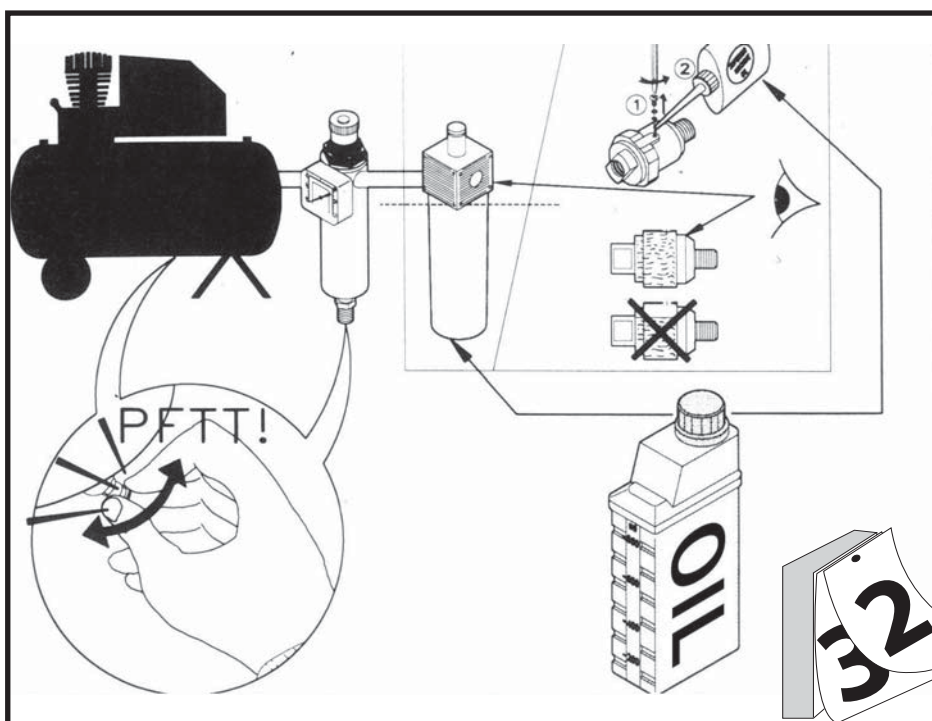
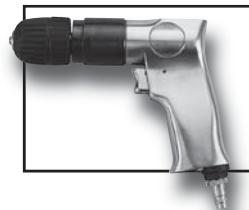
mecafer



**UTILIZZO - USE - UTILISATION - GEBRAUCH
USO - UTILIZAÇÃO - GEBRUIK - BRUG
ANVÄNDNING - KÄYTTÖ - ΧΡΗΣΗ - UŻYTKOWANIE
KORIŠTENJE - UPORABA - ALKALMAZÁS
POUŽITÍ - POUŽÍVANIE
КАК РАБОТАТЬ С ПНЕВМОИНСТРУМЕНТОМ
BRUK - KULLANIM - UTILIZARE - УПОТРЕБА
KORIŠČENJE - NAUDOJIMAS - LIETOŠANA
KASUTAMINE**



**MANUTENZIONE - MAINTENANCE - MANUTENANCE
WARTUNG - MANTENIMIENTO - MANUTENÇÃO
ONDERHOUD - VEDLIGEHOELSE - UNDERHÅLL
HUOLTO - ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ - KONSERWACJA
ODRŽAVANJE - VZDRŽEVANJE - KARBANTARTÁS
ÚDRŽBA - ÚDRŽBA
ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ
VEDLIKEHOLD - BAKIM - İNTREȚINERE
ПОДДЪРЖАНЕ - ODRŽAVANJE - PRIEŽIŪRA
АРКОРЕ - HOOLDUS**



- (I)** LEGENDA SEGNALETICA DI SICUREZZA SUI PRODOTTI
- (GB)** KEY TO PRODUCT SAFETY SIGNS
- (F)** LEGENDE DES PICTOGRAMMES DE SECURITE FIGURANT SUR LES PRODUITS
- (D)** ERKLÄRUNG DER SICHERHEITSKENNZEICHNUNG AN DEN PRODUKTEN
- (E)** INSCRIPCIÓN DE LA SEÑALIZACIÓN DE SEGURIDAD COLOCADA EN LOS PRODUCTOS
- (P)** LEGENDA DA SINALÉTICA DE SEGURANÇA NOS PRODUTOS
- (NL)** VERKLARING WAARSCHUWINGSSYMBOLEN OP PRODUCTEN
- (DK)** SIGNATURFORKLARING TIL PRODUKTERNES SIKKERHEDSSKILTNING
- (S)** FÖRKLARING TILL SÄKERHETSSYMBOLER PÅ PRODUKTERNA
- (FIN)** TUOTTEITA KOSKEVAT TURVAMERKIT
- (GR)** ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΗΜΑΤΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΣΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ
- (PL)** LEGENDA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH NA WYROBACH
- (HR)** ZNAKOVI ZA UPOZORENJE NA PROIZVODIMA

- (SLO)** OPOZORILNI ZNAKI NA PROIZVODIH
- (H)** A TERMÉKEKEN TALÁLHATÓ BIZTONSÁGI JELZÉSEK LISTÁJA
- (CZ)** BEZPEČNOSTNÍ ZNAČENÍ NA VÝROBCÍCH
- (SK)** LEGENDA: BEZPEČNOSTNÉ OZNAČENIA NA VÝROBKACH
- (RUS)** УСЛОВНЫЕ ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ ЗНАКИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ РАБОТЫ С ИЗДЕЛИЯМИ
- (NO)** SIKKERHETSTEGNFORKLARING PÅ PRODUKTENE
- (TR)** ÜRÜNLER HAKKINDA GÜVENLİK TALİMATLARI LEJANDI
- (RO)** LEGENDA INDICATOARELOR DE SECURITATE APLICATE PE PRODUSE
- (BG)** ЛЕГЕНДА НА ЗНАЦИТЕ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ВЪРХУ ИЗДЕЛИЯТА
- (SCG)** UPOZORAVAJUĆE NAZNAKE O BEZBEDNOSTI PROIZVODA
- (LT)** SUTARTINIAI ĮSPĖJAMIEJI ŽENKLAI DĖL DARBO SAUGUMO SU GAMINIAIS
- (EST)** OHUTUSNÕUDED
- (LV)** PRODUKTU DROŠĪBAS NORĀDĪJUMA ZĪMJU SARAKSTS



Leggere attentamente il manuale d'istruzioni prima dell'uso

Before use, read the handbook carefully

Lire attentivement le Manuel Opérateur avant toute utilisation

Vor Inbetriebnahme Gebrauchsanleitung aufmerksam lesen

Leer atentamente el manual de instrucciones antes de usar el equipo

Ler com atenção o manual de instruções antes do uso

Lees vóór gebruik aandachtig de handleiding door

Les omhyggeligt instruktionsmanualen før brug

Läs bruksanvisningen noggrant före användning

Lue käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών πριν από τη χρήση

Przed użyciem należy dokładnie zapoznać się z instrukcjami obsługi

Prije upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu

Pred uporabo, pazljivo preberite navodila za uporabo

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet

Před zahájením práce si pozorně přečtěte příručku pro použití.

Pred používaním výrobku si pozorne prečítajte návod na jeho použitie.

Перед тем, как приступить к работе, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации

Les nøye bruksanvisningen før bruk

Kullanımdan önce kullanim kılavuzunu dikkatle okuyunuz.

Cititi cu atenție manualul de instrucțiuni înainte de utilizare!

Внимательно прочетете ръководството по експлоатация преди употреба

Pre upotrebe pažljivo pročitajte priručnik s uputstvima

Prieš imdamesi darbo atidžiai perskaitykite naudojimo vadovėlį

Enne kasutamist lugege kasutamisyhend tähelepanelikult läbi.

Uzmanīgi izlasiet izmantošanas instrukciju pirms produkta lietošanas



Pericolo, usare prudenza

Danger, take care

Danger: agir avec prudence

Vorsicht, Gefahr

Peligro, actuar con precaución

Perigo, tomar cuidado

Gevaar, wees voorzichtig

Fare, vær forsigtig

Fara - var försiktig!

Vaara, noudata varovaisuutta

Κίνδυνος, χρησιμοποιήστε το με προσοχή

Ostrożnie, niebezpieczeństwo

Pažnja, opasnost

Pozor, nevarnost

Veszélyhelyzet, legyen óvatos

Nebezpečí, postupujte opatrně!

Nebezpečnostvo, pracujte opatrně!

Опасно, будьте осторожны

Fare, vær forsiktig

Tehlike, dikkatle kullanınız

Pericol! Acțioanți cu prudență!

Опасност, будьте внимательны

Opasnost, budite na oprezu

Pavojinga, būkite atsargus

Ohhtlik, olge ettevaatlik

Esiet uzmanīgi - lietojiet produktu piesardzīgi!



Protezione obbligatoria dell'udito, della vista e delle vie respiratorie

Hearing, sight and respiratory protection must be worn

Port obligatoire de protections auditives, oculaires et des voies respiratoires

Gehörschutz, Augenschutz und Atemschutz sind obligatorisch vorgeschrieben

Protección obligatoria de los oídos, de la vista y de las vías respiratorias

Protecção obrigatória do ouvido, da vista e das vias respiratórias

Verplichte bescherming van oren, ogen en luchtwegen

Obligatorisk beskyttelse af hørelse, syn og luftveje

Hörselskydd, skyddsglasögon och andningsmask obligatorisk

Käytettävä kuulosuojaimia, suojalaseja ja hengityksensuojaimia

Υποχρεωτικό προστατευτικό ακοής, όρασης και του αναπνευστικού συστήματος

Obowiązkowo zabezpieczyć słuch, wzrok i drogi oddechowe

Obavezna zaštita očiju, dišnih puteva i sluha

Obvezna zaštita oči, dihal in sluha

A légtutak, a látás és a hallás védelme kötelező

Povinnost chránit sluch, oči a dýchací cesty.

Povinná ochrana sluchu, zraku a dýchacích cest!

Обязательная защита ушей, лица и дыхательных путей

Obligatorisk å ta i bruk hørselsvern, vernebriller og pustemaske

Mecburli işitme, görme ve solunum yolları koruması

Echipament de protecție obligatoriu pentru urechi, ochi și căi respiratorii

Задължителни средства за защита на слуха, зрението и дихателните пътища

Obavezna zaštita sluha, vida i dišnih puteva

Privaloma ausų, veido ir kvėpavimo takų apsauga

Kuulmis-, nägemis- ning hingamisteede kaitse on kohustuslik.

Obligāta dzirdes, redzes un elpošanas ceļu aizsardzība

GARANZIA

Si esclude la prestazione di garanzia in caso di danni dovuti ad una normale usura, a sovraccarico, oppure al trattamento ed impiego non appropriato dell'utensile. Affinché questa garanzia sia valida è necessario consegnare l'utensile non smontato al vostro rivenditore. La garanzia copre i pezzi sostituiti e la manodopera per un periodo di 12 mesi a partire dalla data di acquisto (verifica da fattura o scontrino fiscale).

I possibili difetti del prodotto venire eliminati con una sostituzione dell'utensile oppure eseguendo le riparazioni del caso.

WARRANTY

Any warranty is expressly waived in case of damages arising out of regular wear, overload, handling or use not suitable for the tool. For this warranty to be applicable, the tool should not be dismantled when returned to your retailer.

This warranty covers replaced parts and labor for a period of 12 months from the date of purchase (a proof of purchase such as invoice or receipt is required).

Any defect may be removed by replacing the tool or repairing it, as the case may be.

GARANTEE

La prestation de garantie est exclue en cas de dommages dus à une usure normale, à une surcharge, ou bien au traitement et emploi non approprié de l'outil. Afin que cette garantie soit valable il faut livrer l'outil non démonté à votre revendeur.

La garantie couvre les pièces remplacées et la main-d'œuvre pendant une période de 12 mois à partir de la date d'achat (vérification de facture ou ticket de caisse).

Les défauts possibles pourront être éliminés par le remplacement de l'outil ou bien en exécutant les réparations nécessaires.

GARANTIE

Die Garantie ist ausgeschlossen im Fall von Schäden durch normale Abnutzung, Überbelastung oder ungeeignete Behandlung und Einsatz des Werkzeugs. Damit diese Garantie Gültigkeit erlangt, muss das nicht ausgetauschte Werkzeug unserem Händler übergeben werden.

Die Garantie deckt die Ersatzteile und die Arbeitskraft für einen Zeitraum von 12 Monaten ab dem Kaufdatum ab (Prüfung durch Rechnung oder Kassenschein).

Mögliche Defekte können durch Austausch des Werkzeugs oder durch die entsprechende Reparatur behoben werden.

GARANZIA

Se excluye la prestación de garantía en caso de daños debidos a normal desgaste, sobrecarga, o bien tratamiento y empleo no idóneo de la herramienta. Para que la garantía se considere válida, es necesario que entreguen la herramienta no desmontada a Su revendedor.

La garantía cubre las piezas sustituidas y la mano de obra por un plazo de 12 meses a partir de la fecha de compra (control desde factura o resguardo fiscal).

Los posibles defectos se podrán eliminar por medio de sustitución de la herramienta o bien efectuando las reparaciones necesarias.

GARANZIA

Exclui-se a prestação da garantia em caso de danos devido a um normal desgaste, a uma sobrecarga, ou ao tratamento e emprego não apropriado do utensílio. Para que esta garantia seja válida é necessário entregar o utensílio não desmontado ao seu revendedor.

A garantia cobre as peças de reposição e a mão de obra por um período de 12 meses a partir da data da compra (válida a partir da fatura ou nota fiscal).

Os possíveis defeitos poderão ser eliminados com uma substituição do utensílio ou efetuando os consertos necessários.

GARANTEE

De garantie is uitgesloten bij schades wegens normale slijtage, overbelasting of bij ongeschikte behandeling en gebruik van het gereedschap. Het gereedschap dient ongemonteerd aan uw verkoper afgeleverd te worden zodat deze garantievoorwaarde geldig blijft.

De garantie omvat de vervangen werkstukken en de arbeidskosten gedurende een periode van 12 maanden na verkoopdatum (te controleren met rekening of kassabon).

De eventuele defecten kunnen verwijderd worden door een vervanging van het gereedschap of door het uitvoeren van eventuele reparaties.

GARANTI

Garantien bortfaller dersom skaden er oppstått pga. almindeligt slid, overbelastning eller pga. upassende h ndtering og anvendelse af h ndterk rtektet. For  t denne garanti skal g lde, er det n dvendigt  t overdrage h ndterk rtektet til Deres forhandler i samlet stand.

Garantien d kker udskidte dele og arbejdskr ft i en periode p  12 m neder fra k bsdatoen (mod fremvisning af faktura eller bon).

Eventuelle defekter kan elimineres ved udskriftning af h ndterk rtektet eller ved  t foretage de n dvendige reparationer.

GARANTI

Vi  tlesutar garantiskydd vid skador som uppst tt tillf rd av ett normalt slitage, vid  verbelastning, eller vid behandling eller anv ndning som  r inte l mplig f r verktyget. F r att denna garanti ska vara giltig m ste verktyget  verl mnas i monterat (ej nedmonterat) skick till  r  fterf rs lj ren.

Garanti t cker b r  r arbetsdelarna och arbetskraften f r en period p  upp till 12 m nader fr n ink psdatumet (kontrollera p  faktura eller kvitto).

De olika defekter som kan uppst tt kan  tg rds med ett utbyte av verktyget eller genom att utf r reparationer p  den defekta delen.

TAKUU

Takuu ei ole voimassa vahinkotapauksissa, jotka aiheutuvt normaalista kulumisesta, ylikuormituksesta tai sopimattomasta ty v liseen k sittelyst  tai k yt st . Jotta t m  takuu on voimassa, tulee ty v laine toimittaa purkamattomana j lleenn j lle.

Takuu kattaa vaihdettavat osat ja tarvittavan ty n 12 kuukauden ajan ostop st v st  (vahvistus laskusta tai kuitista).

Mahdolliset viat voidaan poistaa ty v liseen vaihdolla tai suorittaen tarvittavat korjaukset.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγ ηση δεν κα t νεται ης περιττ σιος  θμι ν που οφ ilονται ες κοιν   θωρ , υπερφ ρτωσις   ης τη λ νοσιμ ν ηρησι τη εργαλ ει . Η παρο σις εγγ ησις ισχ ει μ νο με εν παρο σιειε  ο κ ρη που εργαλ ει  στο προορι θεισ   ς. Η εγγ ησις κα t νεται τη τ ρησι του  χρου  ντικ ταστωει κα η τη επιβ ρυνσι της περι ου 12 μην ν απ  τη ημερομ νιαν  πορ ς (ημερολ γι  η ν μην  ποδ ειξη). Το μ κρος  κατομ τος  ς  ντικ ταστω ν  τε με  ντικ ταστωη του εργαλ ει   τε με ης  ν λογ ς  μιοδ ρωσις.

GWARANCJA

Gwarancja nie obejmuje uszkodze  spowodowanych normalnym zuyciem, przeci eniem lub niewlaściw  u ogad, oraz zastosowaniem niewłaściwym dla danego nar dzia. W celu zachowania w lno ci niniejszej gwarancji, nalezy dostarczyc sprzedawcy nar dzie nie zdejmowane.

Gwarancja obejmuje wymienione cz ci i robocizn  przez okres 12 miesi cy poc wszy od daty zakupu (po wi dzona faktur  lub kwitew fiskalny ).

Mozliwe wady mog  byc usuni te poprzez wymian  nar dzia b dzy wykonyenie odpowiedniej naprawy.

GARANZIA

Garancija je isklju ena u slu aju o tece nja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomjernim radom ili nenamenskom upotrebom ure aja. Da bi garancija bila validna potrebno je da ure aj bude dostavljen prodavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene dijelove i radnu snagu u periodu od 12 meseci po ev si od dana kupovine (ovjerljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako  to  e ure aj biti zamjenjen novim ili pak odgovaraju om popravkom.

JAMSTVO

Jamstvo  e isklju eno v primeru kvar  k tere s  povzro ene z normalnim delom, prekomernim delom ali z nenamensko uporabo naprave. Da bi jamstvo bilo validno potrebno je da  e naprava dostavljena prodavcu nedemontirana.

Jamstvo pokriva zamjenjene dele v  asu od 12 mesecev z za etkom od dne nakupa (lahko se preveri na podlagi fakture ali dav ne prijave).

Nek tere okvare se lahko odstr nijo tako da bo naprava zamenjana z novo ali pa  z u treznim popravkom.

GARANZIA

A garancia j ga ki van z rva ha a meghib sod t egy norm lis elhaszn l s, t lterhel s vagy a l gszersz m nem megfelel  kezel s , haszn lata  koz ta. A garancia  rv nyess g hez sz ks ges a l gszersz mot  ssze allított  llapotban visszav n ni a k skersekedelm  c ghez.

A garancia takarja a v s r s napj t l sz mított 12 h napig a k s r t t  kat r szeket  s a jav t ra fordított munkaid t (a v s r s napj nak hiteltess g t a k zvet i sz mia vagy a p nzt ri blokk adja)

Egy esetleges meghib sod s sor n eset t l f gg en a l gszersz m k s r l s vel vagy a hiba kij v rt s val t r t het a hiba megsz ntet s .

Z RUKA

Vylu uje se poskytnut  z r ky v p r pad   skod zps soben ch norm ln m opot bov n m, p t zen m nebo nev hodn m zaobch zen m a pou it m n rad i. Aby byla t to z r ka platn , je pot bne odov zat nerozobran  n rad i va emu prodejci.

Z r ka pokr v  vym n n    st  a pr ci na dobu 12 m s c  po  n je dnem zakoupen  (ov r ni fakturou nebo daov m dokladem).

Mozn  vady budou moci b t odstr n n  vym n m n rad i nebo vykon n m oprav.

Z RUKA

Vylu uje sa poskytnutie z r ky v p r pad   sk d sp soben ch norm ln m opotrebovan m, p t zen m alebo nev hodn m zaobch zen m a pou it m n rad ia. Aby bola t to z r ka platn  je potrebn  odov zať nerozobran  n rad ie v  mu predajci.

Z r ka pokr v  vymenn    st  a pr cu na dobu 12 mesiacov po  n j  d om zak penia (ov renie fakt rou alebo daov m dokladom).

Mozn  vady bud  m c  byt odstr n n  vymenn m n radia alebo vykon n m oprav.

GARANZIA

Garancija ne preduskr tjujeva v slu aju   s r , odnosieaj s  k normalnomu iznosu, k preozagru e, ili k obr tko e i nesootvetstvujo u ispolzovan ju instrumenta. D a to,  toby ukazanu garanciju dejstvuju u, neobidno predat nerazobranu instrument Va emu ro n nomu trgovcu.

Garancija, odnosia k izmenennym detalijam i rabo ej sile za period 12 mesia ev na nia s datoj pribrobenia (kontrol   eres  et ili fiskalny   ek).

K kie-lybo defekty mog t byt  odstr n ni pri zamene instrumenta ili vypoln a neobidnoe remontnye raboty.

GARANTI

Garanten fr faller dersom skaden er oppst tt p  deler og arbeid i en periode p  12 m neder etter k pdatoen (det kreves k pebevis, som f ks regning eller kvittering).

M nger utbedres enten ved   erstatte verk yet eller reparere det, avhengig av tilfellet.

GARANTI

Olagan  pranma,  gr   y t, alete  y gen olmayan kullarından kaynaklanan hasarlar kesinlikle garanti kapsam  d şındadır. Garantinin ge erli olmas n , satıcıya geri getirilen aletin a il p s k lm s  olmas na ge erir.

Satış tarihinden itibaren 12 ay s reyle par a ve i il k garanti kapsam ndadır (fatura ya da fiş gibi bir satış belgesinin g sterilmesi ge erir).

Sorunlar, duruma g re, alet de ilirdi erlek ya da onarılacak g z melenirler.

GARANTEE

Este exclus  prestarea de garan ie  n cazul prejudiciilor datorate unei uzuri normale, suprasolic t rii sau tratamentului  i  ntrebu n rii inadecvate a sculei. At t  timp c t garan ia este valabil , este necesar  predarea sculei nedemontate c tre furnizor.

Garanta ia acoper  p esele  nlocuite  i manopera pe o perioad  de 12 luni  ncep nd cu data achizi ion rii ( nscris  pe factur  sau pe bonul fiscal).

Possibile defecte vor putea  i eliminate prin schimbarea sculei sau prin efectuarea repara iei

ГАРАНЦИЯ

Гаранцията става невалидна в случай на повреда, причинена   пр товарване или неправилно б рване с инструмента. За да б де гаранцията валидна, инструментът не трябва да  е б л разглобен, преди да се върне на продавача.

Така гаранцията покрива сменените части и труда за поправка в продължителност на 12 месеца  т датата на покупката (изисква се документ за покупката, като например фактура или касова бележка).

Дефектът може да се поправи като се ремонтира инструментът или се замени с нов, това зависи от конкретния случай.

GARANZIA

Garancija je isklju ena u slu aju o tece nja koja su prouzrokovana normalnim radom, prekomernim radom ili nenamenskom upotrebom ure aja. Da bi garancija bila validna potrebno je da ure aj bude dostavljen prodavcu nerasklopljen.

Garancija pokriva zamjenjene delove i radnu snagu u periodu od 12 meseci po ev si od dana kupovine (proverljivo na osnovu fakture ili poreske prijave).

Neki kvarovi mogu se otkloniti tako  to  e ure aj biti zamjenjen novim ili pak odgovaraju om popravkom.

GARANZIA

Garancija ne sduodama ti ms defektams, kurie atsirado del normalaus  ren ini  susid vejimo, perkrovos, nekoketisk  panaudojimo ar aptarnavimo. Garantino laiko metu ne s rdytas  rankis, kuriame buvo  jiktas defektas, atiduodamas pardav jui.

Dal i ir paslauga garancija taikoma per 12 mėnesius nuo pirkimo datos  reikalinga pristatyti  skaitli  fakt r  ar kvit ).

Garantino laiko metu defektines dalys keiciamos ar remontuojamos.

GARANTI

Garanti teuseis  osutatakse juhul kui kahju on tekkinud normaalset kasutamisel,  lekoormuse t ttu v i mitte vastava kasutamise tulemusena. Et see garanti  leks kehtiv on vaja ilma kokkupanud vahend t elli j rde.

Garanti  kud osutav est (kontrolli kvititingi). Garantii katab aseosi ning t  d.

V imalikud defektid v ivad olla k rvaldatud vahendi asendamisega v i parandust  de tegemisega.

GARANTIA

Garantia ne t c ds u boj jumi, kuri rad usis normal s iek rtas noli to anas, p rslodzes, nekoketiskas ierfas apkalpo anos u eksploata ijos rezult ti. Garantijas terminia laik  boj ts instrumentus pieg d jams r z t jam neizk rt j.

Garantia izplat ma uz s st vd j m u pak pojumiem 12 m nes u laik , s kot no p rk šanas datuma (nepiecie ams uzr d t r  nu – fakt ru vai kviti par apmaksu).

Garantijas terminia laik  boj tas detaļas tiks nomain tas vai remont tas.

Dichiarazione di conformità CE - Declaration of compliance EEC - Déclaration de conformité CE - EG Konformitätserklärung
Declaración de conformidad CE - Declaração de conformidade CE - Verklaring van overeenstemming EEG - CE-Overensstemmelseerklæring
Försäkran om CE-överensstämmelse - CE Vaatimustenmukaisuusvakuutus - Δήλωση συμμορφωσης CE - Oświadczenie o zgodności KE - Izjava o sukladnosti
direktivama EZ - Izjava o skladnosti ES - EK Megfelelési nyilatkozat - ES Prohlášení o shodě - Prehlásenie ES o zhode - Декларация о соответствии нормам
EO - EF-overensstemmelseerklæring - AT ugyunluk beyanı - Declarație de conformitate CE - Декларация за съответствие по стандарт на EO
Izjava o sukladnosti propisima EZ - Deklaracija dėl EB reikalavimų vykdymų - Vastavusdeklaratsioon EK - Paziņojums par atbilstību EK prasībām

NOI DICHIARIAMO CHE LA COSTRUZIONE DEL SEGUENTE PRODOTTO - WE DECLARE THAT THE FOLLOWING PRODUCT - LA SOCIÉTÉ DECLARE QUE
LA CONSTRUCTION DU PRODUIT SUIVANT - WIR ERKLÄREN HIERMIT, DASS DIE KONSTRUKTION DES NACHFOLGEND AUFGEFÜHRTEN PRODUKTES
NOSOTROS DECLARAMOS QUE LA CONSTRUCCIÓN DEL SIGUIENTE PRODUCTO - NÓS DECLARAMOS QUE A CONSTRUÇÃO DO PRODUCTO SEGUINTE
WIJ VERKLAREN DAT DE CONSTRUCTIE VAN ONDERSTAAND PRODUCT - VI ERKLÆRER, AT KONSTRUKTIONEN AF NEDENSTÅENDE PRODUKT
VI FÖRSÄKRAR ATT KONSTRUKTIONEN HOS FÖLJANDE PRODUKT - VAKUUTAMME, ETTÄ SEURAAVA TUOTE ON VALMISTETTU
ΕΜΕΙΣ ΔΗΛΩΝΟΥΜΕ ΟΤΙ Η ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ - OŚWIADCZAMY, ŻE BUDOWA NASTĘPUJĄCEGO WYROBU
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUIRAN - IZJAVLJAMO, DA JE V NADALJEVANJU NAVEDEN PROIZVOD
KIJELENTJÜK, HOGY AZ ALÁBBI TERMÉK SZERKEZETE - PROHLÁŠUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU - PREHLASUJEME, ŽE VÝROBA TOHOTO VÝROBKU
ЗАЯВЛЯЕМ, ЧТО КОНСТРУКЦИЯ ИЗДЕЛИЯ - VI ERKLÆRER AT KONSTRUKSJONEN AV DET FØLGENDE PRODUKTET - ΑΣΑΦΙΔΑ ΒΕΛΙΤΙΛΕΝ ÜRÜN İMALININ
SE DECLARĂ CĂ DIN PUNCT DE VEDERE CONSTRUCTIV PRODUSUL - ДЕКЛАРИРАМЕ, ЧЕ ИЗРАБОТВАЕТО НА СЛЕДНИЯ ПРОДУКТ
MI POTVRĐUJEMO DA JE OVAJ PROIZVOD KONSTRUISAN - PAREIŠKIAME, KAD ŠIS PRODUKTAS - KINNITAME, ET JÄRGMINE TOODE
MĚS PAZIŅOJAM, KA SEKOJOŠAIS PRODUKTS

120190

È CONFORME ALLE SEGUENTI DISPOSIZIONI - WAS BUILT IN COMPLIANCE WITH THE FOLLOWING DISPOSITIONS
EST CONFORME AUX DISPOSITIONS SUIVANTES - MIT DEN FOLGENDEN VORSCHRIFTEN ÜBEREINSTIMMT
ESTÁ CONFORME CON LAS SIGUIENTES DISPOSICIONES - ESTÁ EM CONFORMIDADE COM AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES
IN OVEREENSTEMMING IS MET DE VOLGENDE BEPALINGEN - OPFYLDER FØLGENDE FORSKRIFTER
ÄR I ÖVERENSSTÄMMELSE MED FÖLJANDE FÖRESKRIFTER - ALLAOLEVIENT SÁADÖSTEN MUKAISESTI - ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΜΕ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ
JEST ZGODNA Z NIŻEJ WYMIENIONYMI NORMAMI - U SKŁADU SA SŁEJDEČIMI PROPISIMA - V SKŁADU S SLEDEČIMI ODREDBAMI
MEGFELELŐ AZ ALÁBBI RENDELTEKNEK - JE V SOULADU S NÁSLEDUJÍCIMI SMĚRNICEMI - JE V SÚLADE S NASLEDOVNÝMI SMERNICAMI
ОТВЕЧАЕТ ТРЕБОВАНИЯМ СЛЕДУЮЩИХ НОРМАТИВОВ - ER I ÖVERENSSTEMMELSE MED FØLGENDE BESTEMMELSER
İZLEYEN KURALLARA UYGUNLUĞUNU BEYAN EDERİZ - Α FOST EXECUTAT CONFORM DISPOZIȚIILOR
Е В СЪОТВЕТСТВИЕ СЪС СЛЕДНИТЕ РАЗПОРЕДБИ - U SKŁADU SA SLEDEČIMI PROPISIMA - PAGAMINTAS, REMIANTIS SEKANČIOMIS DIREKTYVOMIS
ON VALMISTATUD KOOSKÕLAS JÄRGMISTE DIREKTIIVIDEGA - TĪKA IZGATAVOTS ATBILSTOŠI SEKOJOŠAJĀM DIREKTĪVĀM

98/37/EC
Standard: EN 792-3

Didier COURBON

01/02/2006

Président Directeur Général - Chairman and managing director

mecafer

NU AIR COMPRESSORS AND TOOLS S.p.A.
via Einaudi, 6 - 10070 Robassomero (To) Italy

MECAFER

112, chemin de la forêt aux Martins - ZAC BRIFFAUT EST
BP 167 - 26906 VALENCE cedex 9 - France

221170

CE